

**Zeitschrift:** Romanica Raetica  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 6 (1989)

**Artikel:** Diachronie des betonten Vokalismus im Bündnerromanischen seit dem Vulgärlatein  
**Autor:** Eichenhofer, Wolfgang  
**Register:** Indices  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-859067>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Indices

## a) Etyma und lateinische Suffixe

*ABÁNTE 16*	ÁLTER 2n, 6n, 10, R
-ÁBILE 59n	ÁLT(E)RU 2
*-ÁBOS 61	ÁLTIAT 5
-ÁBU 8, 57, 58a, 61, 70a, 159, R	ÁLTU(S) 2n, 4, 6, 10, 142n, 148
ACCŪSAT 81	(AL-)ŪD 158n
ACĒTU 118	-ÁM'DA 21
ÁCIDU 55n	-ÁMEN 21, 44b, R
ACŪTAS 152n, 154	-ÁME(N)+S 42n
-ÁCU 57, 58b	ÁMITA 12
*AD-IN-MÉNTE 124	*ÁNC 19, 69a
-ÁDU 8, 57, 58a, 159, R	-ÁNCA 69a
ADÚNA 79bn	-ÁNCU 20n
AERÁMEN 21n, 44an	-ÁNEU 41
AESTÁTE 70b	ÁNGELU 18, 159
AETÁTE 70b	-ÁNIA 130
ÁGER 49, 51, 53, R	-ÁNIU 130
*ÁGRA 55	ÁNNU 14
AGRÉLLU 106n	-ÁNTA 16
ÁGRU (*ÁJRU) 53	ÁNTE 47c, 159
-ÁGU 8, 57, 58a, 159, R	-ÁNTIA 16, 40
ÁLA 70b	APIŪLOS 150
*ALÁUSA 158n	*-ÁPOS 61
ÁLBU 1	

\* Die Zahlen verweisen auf Paragraphen; E verweist auf die Einleitung, R auf die Zusammenfassung; n bedeutet Zitat einer Form ausschliesslich in der Fussnote zu einem Paragraphen; ist eine Form in einem Paragraph zitiert, wird das Zitat derselben Form in den dazugehörigen Fussnoten hier nicht berücksichtigt.

- APRÍLE 73  
 -ÁPU 57, 58b, 61, 65, 66an,  
 67, 71a  
 AQUÁLE 70b  
 ÁQUA(M) 23  
 ÁRBOR 1  
 ÁRCU 1  
 -ÁRE 36c, 64  
 ÁREA 131  
 ARE DÚNON 75  
 ARGĒNTU 114a 124n  
 -ÁRIA 52a, 53, 131, R  
 -ÁRIU 50, 53, 131, 132, R  
 \*-ÁRJA 52bn  
 ÁRMA 1  
 -ÁTA 57a  
 -ÁTU(M) 6, 8, 9, 10, 11n,  
 36c, 56, 58b, 59n,  
 60, 62, 63, 64, 65,  
 66, 66a, 67, 68, 69,  
 71a, 119, R  
 ÁUCA 4, 70an  
 ÁURUM 84n  
 AUSICÁRE 34n  
 \*AVICĒLLU(M) 87  
 -ÁVU 59n  
 ÁXE 53  
  
 \*BACIÁRE 32, 65n  
 BÁJULA 53  
 \*BÁLD 2n, 10, 148n  
 \*BÁLNEU 14  
 BÁSSUS 70an  
 \*BÁU 84n  
 BĒLLA 105  
 BĒLLOS 97n, 105  
 BĒLLUM 83cn, 87, 97n, 105n  
 BĒLLUS 105, 109  
 BĒNE 124, 125, 126, 144a  
 BET(UL)NĒTU 117, 118  
 BET(UL)NĒTUM 119  
  
 BET(UL)NĒTUS 119  
 BETUNĒU+?TAS 117  
 \*BIBERAT-ŌRIU 132, 133b  
 BISŌNIU 113, 114a  
 \*BISŪNIOS 114a  
 \*BISŪNJU(M) 114a  
 \*BLÁNC 70a  
 \*BLĒSE 144  
 BOLĒTOS 118, 119  
 BOLĒTU (+S) 119  
 BŌNA 143, 144a, R  
 BŌNI 103n  
 BŌNOS 97, R  
 BŌNU(M) 87, 96, 97, 102n, R  
 BŌNUS 44b, 97, R  
 BRÁNCA 40  
 BÚCCA 31n  
 \*BÚLIU 75  
 BŪR 99n, 134  
 \*BŪSKA 80n  
 BÚSTU 74n  
  
 CABÁLLU 1  
 CACÁRE 27, 28, 29, 34  
 CÁECUM 89  
 CÁELU 96  
 -CÁLA 28  
 CALCÁNEU 14  
 \*CALCEÁRIU 106n  
 \*CALCEŌLOS 106n, 107, 148,  
 150n, 152  
 \*CALCEŌLUM 87, 107, 148  
 152  
 CÁLDU 2n, 4, 6n, 7, 10, 142n,  
 148  
 CALŪRA 80  
 CÁMBA 12, 21, 43  
 CÁMERA 12  
 CAMP-ÉLLOS 106n  
 CAMP-ITTU-ÉLLOS 106n  
 CÁM'RA 21

- CĂNE 26, 38, 159, R  
 CANEŢLU 26  
 CĂNTAT E, 16, 159  
 CANTĂTU 36c  
 CAPÍSTRU 120  
 CĂPRA 58a  
 CAPRĂRIU 52bn  
 \*CĂPOS 61, 62  
 CĂPU(T) E, 25, 26, 28an, 65,  
 66a, 71a  
 \*CAPUTDE(A)TTĒGIA 26  
 \*CAPU(T)(DE)VÍCU 26n, 31n  
 CĂR- 103n  
 CAREŢLOS 107, 152  
 CAREŢLU 152  
 CARRICĂRE 28, 34n  
 CĂRU 27, 28  
 CĂSA 25, 27, 28, 30, 32, 34n  
 CASEŢLU(M) 106, 148, 152  
 CASTĒLLOS 106n  
 CASTIGĂRE 28an  
 CATĒNA 116  
 CĂTTU 1  
 CĂTTUS 70an  
 CĂUDA 134  
 CĂUSA 4, 7, 25, 65, R  
 CĂVAT 25n  
 \*CĒCA 89n  
 \*CĒCOS 89n  
 CELLĂRIU 52a  
 CĒNTU 96, 114an, 124n  
 CĒRA 153n  
 CHĂNTE 81  
 CHĒGEL 81  
 CHRISTIĂNU 38, 69n, 159  
 CHŪBEL 81  
 \*CICŢŢIA 113  
 ?CICŢŢIA 113  
 \*(CINQU-)ĂNTA 16  
 CIPPU+ŢSU/+ŢNE+S 137n  
 \*CIŪCCA/\*TSŪKKA 76n  
 CIVITĂTE 64n  
 CLĂMAT 21  
 CLAUSŪRA 153n  
 CLĂVE 70b  
 CŢCCINUM 87, 96,  
 97n  
 CŢCCINUS 97n  
 CŢDA 83cn  
 \*COGNĂTU 77b  
 COHŢRTE 109  
 \*CŢLPA 109n  
 \*CONFANŢNE 99n  
 CONSĪLIU 123  
 CŢNSTAT 109  
 \*CŢQUERE 36cn  
 CŢRIU 131  
 CŢRIUM 90n  
 CŢRNU(M) 89, 90n  
 CORŢNA 83a  
 CŢRPUS 90n  
 \*CŢRRERE 109n  
 \*CŢRTE 109  
 \*CŢRTU 109n  
 KRĂMPF 99n  
 CRĒD(E)RE 36a, 36cn  
 CRĒSCERE 1  
 CRĪSTA 120n, 126  
 CRŢCE 83a, 151  
 \*CRŢSTA 109n  
 CRŪX 135n  
 CRŶPTA 134  
 CUBĂRE 89n  
 CŪBAT 83cn  
 CULTŪRA 79, 153n  
 CŪLU(S) 80, 81, 90n  
 CŪNA 77bn  
 CŪNEUM R  
 \*CUPĪDA 116  
 CURĂRE 77b, 89n

CÚRAT 77b, 81, 89n  
CÚRIA 89n, 133a, 133b, R

DÁBAT 1

DÁMNU 12n, 21

\*DE-ABÁNTE E, 16

\*DEÁLTÍAT 5, 7n

DÉCE(M) 87, 88n

\*DE-IN-ÍCTU 121

DEMÁNE 38, 39n 69n 159

\*DE-NŌVU 149

DĒNTE 120, 124n, 125

DEŌRSU 109

DIÁBOLU(S) 88, 93

\*DÍABOLUS 93

DÍCIT 73n

DÍCTU 72, 121n

DOMÍNICA 82

DRAUSA+ÉLLOS 106n

DÚLCE 83a

DŪRA 153n

DŪRU 80, 146

ECCU-HÁC 47, 48

ÉGO E, 57b

-ÉLLA 106n, 107, 127

-ÉLLAS 106n, 107

-ÉLLOS 105, 106n, 107

-ÉLLU(M) 106n, 107

-ÉLLUS 105, 107

-ÉMUS 126

-ÉNTAT 127

-ÉNTU 114an, 124n

-ÉRE 36c

-ÉRIU 51, 131

ÉST 139

\*(E)STOPÉRE 36cn

-ÉTOS 118, 119

-ÉTU 36c, 57b, 66a, 117  
118, 119

-ÉT(U)LU 72

EXCÁLDAT 5

\*(EX)FÍNDERE 82

EXFUNDRÁTU 62n

\*EXTURPJÁTU 106n

EXVOLÁRE 70b

FÁBA 70b

\*FACE-ŌNIU 113n

FÁCERE 47d, 70c

FACIÉNDA 106n

FÁCIT 46b, 47a

FÁCTU 121n

FAGUÁRIU 50, 131

FÁLCE 6n

FÁLSU 2n, 10

FÁME(M) 12, 21, 43

\*FÁNT 47cn, 47d

\*FÁRE 70c

FATÍCA 87

FĒNU 116, 121

\*FĒRIA 122, 131

FĒRRU(M) 102n, 122

FÍCTU 121n

FILÁTU 64

FÍLU 146

FÍNE 73n

FÍRMU 82, 120n

FLÁMMA 12n, 16, 21, 43, 70an

FLŪMEN 75, 77n, R

\*FLŪME+S 79

FLŪMINE 75

FŌCU 107a

FONTANÉLLA 106n

\*FŌRA(S) 108

FORÁTU 62n

- FÔRIA 133a, 133b  
 FÔRMA 109  
 FOSSÁTU 62n  
 \*FÔVEU 87  
 FRÁGA 70b  
 FRÁTER 70b  
 FRÁXINU 53  
 \*FRÉSCU 120n  
 FRÍGIDU 116  
 FRÚCTU 74n  
 FŪMU(M) 109, 113, 114a  
  
 \*GABILO-ÍCLU 31n  
 GALLĒTA 31n  
 GALLÍNA 31n  
 -GÁRE 29, 36a  
 GAUDĒRE 31n  
 GÁUDET 159  
 \*GAUDIĒNDO 82  
 GÁUDIUM 158, 159  
 GLÁREA 53  
 \*GLÚKK 74n  
 GRÁNDE 14, 16, 18, 40  
 GRÁNU 38, 69n, 159  
 GRAV(A)+ÁRIU 52a  
 GUNDFANO 99n  
  
 \*HÁ 45, 46b  
 HABĒRE 36a, 36bn, 36cn, 47d  
 HÁBET 45, 46b  
 \*HÁJ(O) 47d  
 \*HÁNT 47a, 47b  
 \*(H)ÁT 47a, 47b, 47d  
 HĒRI 96  
 HĪRPICE 82  
 \*HŌM'N'S 44b  
  
 HŌRA 146  
 HŌRTOS 97n  
 HŌRTUM 97n  
  
 -ÍCEU 73  
 -ÍCLU 72  
 -ÍCULU/A 73  
 -ÍLE 73  
 ÍLLAC 47a, 48  
 -ÍNEU/A 73  
 INFÁNT(E) 47c, 70c, 159  
 \*(IN)GANNÁTU 57a, 58  
 (\*IN HOC) ÁNNO 14  
 (INT(RA)+INTER) MŪRA+S 76n  
 -ÍNU/A 73  
 \*IN-ŪBI 83c  
 -ÍRA 158a  
 -ĪSTRU 126  
 -ĪTIA 126  
 -ĪTU 36c, 66an,  
 JACĒRE 36a  
 JŪGU 137  
  
 LABINÁRIU 52a  
 LABŌRAT 80  
 LÁCTE 121n  
 LÁCU 54, 71, 121, R  
 LÁNA 38, 69n  
 \*LÁTA 70b  
 LÁTU 4n  
 LÁUBJA 158n  
 LÁUDE 84n  
 LÁURUS 84n  
 \*LÁUSA 160  
 LĒGE 121  
 LĒX 121  
 LIGÁRE 27, 28, 29, 65n

LĪGNUM 82  
 LĪMA 73n  
 LIQUĀRE 78.2n  
 LĪQUAT 78.2n  
 -LJĀRE 36a  
 LŌCCHA 31n  
 LŌCU 107a  
 LUCĀNICA 40  
 LŪNA 143, 144a, R

MĀGIS 70b  
 \*MAGULĀRE 32, 65n  
 MĀJU 53  
 \*MALĀRIOS 52a  
 \*MALĀRIU 52a  
 MALSĀNU 38  
 MĀLUM 52a  
 \*MĀMMA 22  
 \*MANDUCĀTU 57a  
 \*MĀNGHEL 19  
 MĀNU E, 38, 69n, 70c, 159  
 MARGA+ŪSU 137n  
 MĒ 116  
 MĒLUM 52a  
 \*MĒ(N)SA R  
 MĒNSE 125, 126  
 -MĒNTE 120, 124, 125, 126  
 MENTIŌNIA 113  
 MERCĀTU 36c, 64, 66a  
 MĒSE 125n  
 MINĀRE 6n  
 MĪRAT 80  
 \*MĪSCAT 120n  
 MĪTTERE 109  
 MOLINU+ĒLLU 106n  
 MŌLITU 107a  
 MONASTĒRIUM 158  
 MONTĀNEA 40  
 MŌNTE 75, 105n  
 MŌRTUU(M) 96

\*MŌSCA 83n, 140  
 \*MŪNGERE/MŪLGERE 140  
 MURICIŌLU(M/S) 79b, 107n,  
 112, 114

MŪROS 152n  
 \*MŪSC'LU 80n  
 MUTĀRE 78.2n  
 MŪTAT 78.2n  
 \*MŪŽINA/MŪKINA 152n

\*NAGŪTTA 140  
 NĀSCERE 1  
 NĀSU 70b  
 NĪMIUM 82  
 NĪVE 116  
 NŌVA 108  
 NŌVE 108  
 NŌVU 117n  
 \*NUCĀRIU 52a  
 \*NUCEŌLA 106n  
 NŪDA 83c

OBSCŪRU 81  
 -ŌCU 107a  
 ŌCULI 115  
 \*-ŌJRU 131  
 \*-ŌJRU 131  
 -ŌLITU 107a  
 -ŌLOS 99n, 107, 107a, 147,  
 148, 149, 150, R  
 -ŌL(O)S 83d, 148, 149  
 -ŌLU 92, 112, 114n  
 -ŌLUM 107, 147, 148  
 150, 152  
 -ŌLUS 107  
 \*-ŌMUS 44b, R  
 \*-ŌMUS 44b, R  
 -ŌNE 129  
 -ŌNIA 114  
 -ŌNIA 41

- ŌNIU 112, 113, 114, 114a,  
 114b, R  
 -ŌNIU 41, 130, R  
 -ŌNU 113  
 -ŌRIA 133b, R  
 -ŌRIU 131  
 -ŌRIU 131, 132, 133b, R  
 -ŌSU 129, 152n  
 ŌSSUM 149  
 ŌVOS 149  
 \*ŌV(O)S 149  
 -ŌVUM 149
- PÁCE 55, 120  
 PÁLU 70b  
 PALŪDE 152n  
 PALUD-ÉLLA+S 106n  
 PÁNE 38, 47d  
 PÁRIU 53  
 PASCŪ+ŪRA 29n  
 PÁSSU 1  
 PASTU+ŪRA 29n  
 \*PÁT'RE 22  
 \*PAT'RĪNU 22  
 PECTINÁRIA 52bn  
 PERCŪRAT R  
 PĒTRA 152n  
 PETRŌSU 152n  
 PFANZĒLTO 99n  
 \*PHANTASE-ŌNIA 113n  
 \*PICCÁRE 27, 28an  
 PINĒTU 118n  
 \*PĪNEU 114a  
 PĪSCIS 82n  
 PLÁCITAT 46b  
 PLÁCITU 53  
 PLÁGA 53  
 PLANU+ÁRIA 52a
- PLATTU-ÉLLA(S) 106n  
 PLĒNU 116  
 PLÓVERE 108n  
 PŌNS 75n  
 PŌNTE 75  
 PŌRCU 89n  
 PORTÁRE 36bn  
 PORTÁTU 65n  
 PRATA-ÉLLA+S 106n  
 \*PRAT(U)+ÉLLU 87, 88, 105n  
 PRÁTOS 61  
 PRÁTU 8n, 67, 71a  
 PRATU-ÉLLU 106n  
 \*PREHENSĪŌNE 106  
 PRESSŌRIU 132  
 \*PUTIDAN-ŌNIU 113n
- QUADRA+ÉLLA 106n  
 QUÁDRA+S 71  
 QUADRU+ÉLLCS 106n  
 QUÁTTUOR 70an  
 QUÍ 24  
 QUIĒTU 118n  
 QUÍNQUE 72n
- \*RABIŌSU 105  
 RASTĒLLOS 106n  
 RÁUCU 70an  
 RÁUTĪN 160, R  
 RĒGE 121  
 \*RE-MÁNEO 41n  
 RESECÁRE 27, 28, 34n  
 RĒTE 116  
 RĒX 121  
 RĪPA 57  
 RŌGAT 108n  
 ROMÁNICE 16, 21, 40  
 RŌNIA 113  
 RŌTA 108n

- \*RÚST-IG 74n  
 SÁLTAT 5  
 SÁNGUE 18, 19, 20n, 159  
 \*SÁNT 47cn  
 SÁNU 69n  
 SÁPIAT 106n  
 \*SÁXA 53, 120  
 SAX+ÉLLA 106n  
 SAX+ÉLLU 106n  
 SÁXU 53, 62n  
 SCÁLA 27, 34n  
 SCŪLA 108n  
 SCRÍPTU 72  
 SECÁRE 28  
 SĒPTE(M) 106  
 \*SEPTEMÁNA 70a  
 SEPTĒMBER 127  
 SĒRA 116  
 SEXTÁRIU 50  
 SÍCCU 107a  
 SÍCUT 73n  
 SÍGNUM 82  
 SOLÁMEN 44a, R  
 \*SOLÍC'LU 121, 123  
 \*SÓRA 108n  
 SORŌRE(M)/\*SŌRE) 108n  
 SPECTÁRE 28an, 32, 34, 64  
 SPÍCA 78.1, 78.2, 78.3n  
 SPŪLOS 150  
 SPŪLUM 87  
 SPONDA+ÉLLA(S) 106n  
 STÁBAM 1  
 STÁBAT 1  
 STÁTU 59n  
 \*STĒLA 116  
 STRÁMEN 12n, 21n, 43  
 \*STRI(G)-ŪNIU 113  
 STŪTI 158  
 SUDÁRE 78.2, 89n  
 SŪDAT 78.1, 78.2  
 \*SUMPŌNIA 113  
 SŪ(PE)R 52a  
 \*SUPERŪSSUM 149  
 TÁBULA 58a, 70a  
 TABULÁTU 36c, 59n, 65n, 71a  
 TABULATU+ÉLLU 106n  
 TALĒNTU 114an  
 TÁURUS 84n  
 TÁXO 53  
 TÉCTU 121n  
 TĒMPUS 127  
 THEUDISK 99n  
 TITULÁRE 70b  
 TRÁHERE/\*TRÁJERE 53  
 TRÁHT 61  
 \*TRIMŌNTI 75  
 TROGIU+ÉLLA(S) 106n  
 -Ū(L)NEU 41, 130  
 \*-ŪNIU 114a  
 -ŪRA 79cn, 133bn, 153a, 153b  
 ŪVA 78.3n  
 VÁCCA 70an  
 VACCÁRIU 51n, 52a  
 VÁDIT 47a, 47c  
 VÁDOS 61  
 VÁDU E  
 \*VÁNT 47c

*VÁT 70an	<i>adēŋα</i> (+ <i>Chuř</i> ) 79b
VEDÉRE 36a, 36bn	<i>ājgrα</i> (S 70-74) 55
VENDÚTUS 79bn	<i>ājs</i> (S) 53
VERECÚNDIA 113	<i>ājǰ</i> (S 61, 70-76) 55n
VÍA 73n, 78.2n	<i>ākuα</i> (E 3) 4
VIÁTICU(M) 32, 158	<i>αlāǰ</i> (E 4,5) 121
VICÁTA 27, 28, 32	+ <i>alēts, iē-</i> (C 12) 121
VICIÁNCA 18, 19, 20n, 40 69an, 159	<i>ǰltsā</i> (S) 5
VÍCU 107a	<i>amík</i> (C 92) 121
*VINÁUMNA 16	<i>ǰndǰmēn</i> (S 68) 124
*VINEÁMINA 12, 16, 42	<i>āŋ</i> (C 10) 47b
VÍNU 73n	<i>ǰŋgūt</i> (C 10) 140
VÍRIDIS 82n	<i>ǰŋgūǰǰ / ǰŋgūōǰǰ</i> (E) 83en
VITĚLLU(M) 87, 88	<i>αrǰīǰnt / αrǰēnt</i> (C 45) 114an
VŮLPE 83, 83a	<i>αrǰīǰnt / arǰēnt</i> (E 22) 114an
	<i>āt</i> (E 3) 4
	<i>āuǰ</i> (S, C 8, C 9) 23
*WÁLD E, 2n, 4, 6n, 7, 9, 107a, 142n, 148, R	<i>āut</i> (S 70-74, E 23) 2, 6
WERWULF 99n	<i>āut / ŋut</i> (E 20) 2
	<i>āutsα</i> (S 70-76) 5
	<i>(a)vē</i> (S 26, 68) 36cn
	<i>avēh</i> (E 4-5) 36bn
	<i>avēē</i> (C 10) 73
	<i>avēīē</i> (E 1-5, C 51) 73
	<i>ǰvāwn</i> (S 70-74) 16
	<i>ǰvīwēls</i> (S) 150n
	<i>āwłtsα</i> (S 1-5) 5
	<i>āwn</i> (E 34) 47a
	<i>aǰāj</i> (E 1-3) 118
b) Rätoromanische Formen*	
<i>ā</i> (S 70, C 6-9) 47d	
<i>ǰǰǰǰǰ</i> (C 10) 81	
<i>ǰǰǰǰ</i> (E 1,2) 81	

\* Die Auflistung folgender Formen ist alphabetisch; zum Auffinden spezieller Formen abstrahiere man von den Diakritika; folgende Konventionen für die Reihenfolge wurden festgelegt: Offener Vokal steht vor geschlossenem Vokal, *a* vor *ǰ/α*, *n* vor *ŋ*, *s* vor *ǰ*; (*ǰ* = *α*, *ō* = *o*, *ū* = *u*). Dieser Index nennt nur belegte Formen der traditionellen bündnerromanischen Schriftidiome, soweit diese im Text in Lautschrift (kursiv) wiedergegeben sind. Es sind dabei weder bündnerromanische Suffixe noch alträtoromanische Formen berücksichtigt. Die in Klammer stehenden Ortssigles entsprechen denen des DRG, in Doppelklammer stehende solche bedeuten sporadisches oder verbreitetes Vorhandensein einer Form am betreffenden Ort.

- bāb (S) 22  
 bəgi(ǰ)ā (S ohne 26, 7) 36cn  
 bājlə (S) 53  
 bājn (E) 124, 125  
 bāñ (C) 124  
 bərdiā (S ohne 26, 7) 36cn  
 bərdūn (S) 106n  
 bəsi(ǰ)ā (S ohne 26, 7) 36cn  
 bāwn (E 3) R  
 bəzēñ(s) (S) 113, 114a  
 bəzēñə (S) 114a  
 bəziñā (S) 114a  
 bēj (S 55) 83cn  
 bējn ((S)) 124, 125  
 bēlə (E) 95n  
 bēls (E) 97n  
 bēŋ (+ Chur) 126  
 bēwn ((S)) R  
 bī ((S)) 87, 97n, 105  
 bīən (S) 97, 102, R  
 bičā (S 1-6) 32  
 bičē (S 70-74) 32  
 bičēα (C 8) 32, 65n  
 bičēα (C 93) 32  
 bičēαr (C 6) 32  
 bičēħ (C 50, C 1) 32  
 bičēħtα (C 3-4, S 57) 80n  
 bjālə (S) 95n, 105  
 bjāls (S) 97n, 105, 109  
 bōđ (E 4-5) 148n  
 bōkǰ (E 4-5) 137  
 bōn (E) 113  
 brəšūŋ (C 10) 106n  
 brəwēñ (C 10) R  
 būərsə ((S)) 83b  
 būčār (E 1,3) 32  
 būčēħ (E 4-5) 32  
 buǰēn (S 1-5, C 92) 32, 126n  
 bulāj (E) 118  
 bulīws (S 68) 118, 119  
 būns (S) 97, R  
 burnīw (S 60-76) 118n  
 būššā (E) 80n  
 bzōñ (E) 113, 114a  
 šā (šāzα) (E 3) 27, 32  
 šəšǰkǰ(s) (C 10) 148, 150  
 šāǰə (S 68) 36a  
 šəǰēñə (S) 113  
 šājra (S 70-74) 119n  
 šān - 24b  
 šāŋ (C 6) 69n  
 šāŋtə (C 10) 81  
 šār (E 3) 27  
 šārúāñ (E 10, 20) 130n  
 šāt (E 3) 4  
 šāuŋ (C 87-89, 92) 31n, 69n  
 šāuntə (E 3) 16  
 šāut (S 70-74) 6n  
 šavāi (S 70-74) 1n  
 šavēštər (S 70-74) 120  
 šāw (S) E, 25, 26  
 šāwn (S 70-74) 25  
 šāwntə (S 70-74, E 3) E, R  
 šāwsə (S 7) 7  
 šayār (E 13) 27  
 šāzα (E 1) 32  
 šēα (C 63-69) 65, 67, R  
 šēα (C 3-4) 65, 67, R  
 šēα(zα) (C 6, (8)) 32  
 šēbəl (C 10) 81  
 šēšə (S 26) 36a  
 šēgrα (C 10) 153an  
 šēira (C 44) 153an  
 šējəl (C 10) 81  
 šēŋs (C 92) 126n  
 šēr (S 70-74) 27  
 šēu (C 93, E 1,2) 25, 28an

- Էբօն (S 1-6) 25, 26  
 Էբշա (S 70-74) 25, 27, 32  
 Էբշա (C 1, (4), E 4-5) 32  
 Էի - 24b  
 Էիաճան (S) 97n  
 Էիալ (S) 96n  
 Էիան (S) 96n  
 Էիան(տ) - 96n  
 Էիար (E 1, 2 ausser 13) 27  
 Էիարն (S) 89, 90, 91  
 Էիաւ (E 3) E, 59, 61 (E 35),  
 63, 67n  
 Էիբ (S 70-74) 27  
 Էիգա (S 68) 27, 36a  
 Էիգրա (C 10) 81  
 Էիկկ (C 10) 80, 81  
 Էիլ (S) 81, 90  
 Էիրա (S) 89n  
 Էիրա (S) 77b, 81, 89n  
 Էիրաւլ (C 44-46) 152  
 Էիրեւլս (S) 107  
 Էիրօլս (C 6) 107  
 Էիրփլ (C 6, 8) 152  
 Էիշա (S) 81  
 Էիչիալ (C 10) 148, 150  
 Էօ (E 4-5) 65, 67, 71a, R  
 Էօկա (S) 89n  
 Էօկս (S) 89n  
 Էօղ (C 92, 93) 38  
 Էօրա (C 10) 58a  
 Էօսա/Էօսա (E 4-5/C 4, 6) 25,  
 65, R  
 Էօտ (E 4-5) 148n  
 Էւ (S 70-74) 118n  
 Էւարն (Էօրն) (E) 24, 89, 91, 104n  
 Էւլ (E) 24b, 81  
 Էւն (S 1-6) 72n  
 Էւնա (E) 77bn  
 Էւրա (E (1,2) 77b, 81, 39n  
 Էւրար (E) 77b, 89n  
 Էւ/ւա (C 41, 44, 50) 47d  
 Էւնտ (E 1-3, S 70-74) 124n, 125  
 Էւմէմ (E 4-5) 69n  
 Էւմօղ (C 92, 93) 38  
 Էւնդէտ (E 1,2) 121  
 Էւնիաղ (C 10) 149  
 Էւնտ (C 6, 8) 124  
 Էւտսա (E 3) 5  
 Էւսն (+ Samn.) 38n  
 Էւսանտ (E 3, S 70-74) E, 16, R  
 Էւսաղ (C 82-89) 16  
 Էւսա (C 4) 1  
 Էւսնտ (C 4) 124n  
 (d)է (C 1-5 ohne 41, 44, 50)  
 47d  
 Էբյրա (dէյրա) (C 44) 153n  
 Էբկղ (C 1) 80  
 Էբն (S) 126n  
 Էբն (C 92) 126n  
 Էբնցտ (C 10, 12) 124n  
 Էբտսեմբար (S 70-74) 127  
 Էբւա ((S)) 1  
 Էիալ (S) 87, 88n  
 Էիգրա (C 10) 153an  
 Էիր (DÜRÜ) (C 6-9) 146  
 Էիր (E) 80  
 Էիտ (E) 72, 121  
 Էօլտսա (C 13, 25) 5  
 Էօտսա (E 4, 5) 5  
 Էւճ (S 70-74) 83a  
 Էւբ (S 26) 36cn  
 Էւկղ (E 4-5) 80  
 Էւկլ (C 10, E 4-5) 83a  
 Էւլճ (S 10) 83bn  
 Էւն (S (68)) 114an  
 Էւր (E 1-2) 146  
 Էւրմա (C) 66an  
 Էյեճա (C 1) 32  
 Էշեճտ (C 10) 80n  
 Էշիկղ (C 10) 137

- ēṭ(də), ((C 4)) 32  
 ēαδα (S 70-74) 27, 32  
 ēgvα, īgvα (C 10) 78.3n  
 ējα (C 10) 78.3n  
 eksāympαλ (E 13) 126n  
 ēλα (E 4-5) 70b  
 ēm (E 43, 51, 53) 47a, 47d  
 ēṅ (E 58) 47b  
 ēnpč (C 10, E 15) 82  
 ēnpč(t) (S 68) 32  
 ēḍpč (ēnpč) (E 15) 82  
 ēt (C 51) 4  
 ēt (C 51) 4n  
 ętęt (E 4-5) 70b  
 ēwṅḡdīnə (S 1-6) 69an  
  
 fāč (C 92) 121  
 fāčēṅ (C 10) 113n  
 fəčēnda (C 10) 106n  
 fədejə (C 1, 4) 88  
 fədiə (E 15) 88  
 fədtə (S 70-74) 88  
 fədiḡə (C 92) 88  
 fājra (E 1-4) 122, 131  
 fantseṅṅə (C 10) 113n  
 fāṅ (C 10) 47e  
 fāuč (S 70-74) 6n  
 fəuč (S 75-76) 6n  
 fāulč (S 1-6) 6n  
 fāun (+ Samn.) 38n  
 fēαrm (C 10, 86, 92) 82  
 fē(α)rm (C 50) 32  
 fēč (C 92) 121  
 fēgrα (C 1) 122  
 fējn ((S)) 121  
 fējra (S 70-74) 122, 131n  
 fēkḡ (C 1) 80  
 fēm (E 43, 51) 47d  
 fēm (S) 109, 113, 114a  
  
 fēñ (C 3-7) 73n  
 fēṅ (C 10-11, 92, 93) 73n  
 fēr (E 4-5) 36bn, 70c  
 fēra/fēra (S 75, 76) 122n  
 fērm (E, S) 82, 120n  
 fētts (C 51) 4n  
 fēuk (S) 107a  
 fēva (E 4-5) 70b  
 fīə (C 6) 107a  
 fīək (C 92) 107a  
 fīəp (S) 87  
 fīər (S) 102n, 122  
 fīəra (S 1-6) 122  
 fīč (E 1-2) 121  
 fīl (S, C 6-9, E 1-2) 80, 146  
 fīlč (E 4-5, C 10) 64  
 fīn (S, E 1-2, 30, 35) 73n  
 fīra((C)) 122  
 flōm(m)ə (S) 16, 22  
 flūər (S, (E)) R  
 flūkḡ (C 10) 134, 146n  
 flūr ((C)) R  
 fō (E 4-5, (C 4), C 1, S 70-74) 47a; 47d (E 43, 51, C 10, 42)  
 fō (E 1-3) 63, 67n  
 fōn (C 42, S 72) 47d  
 frājsən (S) 53n  
 frāyčč (E 13) 120n  
 frēč (S, C 4, 7-9) 74n  
 frēgzəm (E 4-5, C 10) 53  
 frējα (E 4-5) 70b  
 frēr (E 4-5) 70b  
 frētts (C 1, C 10) 74n, 80n  
 frīč (C 6) 74n  
 frūt (E) 74n  
 fūərčə (S) 83b  
 fūərma (S) 109  
 fūēgrə (C 10) 133a

- ʃuēɾə (S) 133a  
 ʃūlčəɾ (S) 83bn  
 ʃuməččəzə (S 26) 36a  
 ʃumiččāzə (S 6S) 36a  
 ʃundīʃ (E 4-5) 72  
 ʃuōɾčə (E 15) 83e  
 ʃuōɾmα (E 1-3) 109n  
 ʃūɾmə/ʃūɾmə ((C)) 109
- ʃā/yā (E 10) 27n  
 gā(dα) (S 1-6, C 93) 32  
 ʃəɫājdə (E) 31n  
 ʃəvāiʃ (REW) (E) 31n  
 ʃāvəɫ (S) 88, 93  
 ʃē (S) 88n  
 ʃēα(dα) (C 8) 32  
 ʃēʃ (C 92) 121  
 ʃiʃīn (S) 76n  
 glēɾə (S) 53  
 ʃō/ʃō (S 71) 109n  
 gōd (C 4) R  
 gōd (E 4-5) 148n  
 ʃodāɾ (E) 31n  
 gōglə (C 10) 137  
 ʃōkʃ (C 45) 137  
 gōlđ (C 6) R  
 gōlp (C 45) 83  
 grāŋ (C 6) 69n  
 grāunt (C 8) 16, 18  
 grāuŋ (C 87-89) 69n  
 grēm (E 42, 43) 69n  
 grōn (S) 21  
 grōŋ (C 92, 93) 38  
 grōnd(α) (S) 17  
 grūōʃtα (E 34) 109n  
 ʃū (S) 109  
 gūαɫα (C 10) 80n  
 gūαɫp (E 10) 83
- guēlp (C 10) 83  
 guēʃt/gwēʃt (C 51) 4n  
 gūlp (C 4, (44), 68) 83  
 ʃūn (E) 76n  
 gwāt/yāt (E 3) 4n
- xējgəɫ (S) 81  
 xōntə (S) 81
- ɫəɾ ((S)) 96n  
 ɫəɾt (S) 97n  
 ɫəvα (C 6) 78.3n  
 iēαdα (C 6) 32  
 ɫēʃp (E 13) 82  
 ɫgυα/ēgυα (C 10) 78.3n  
 iʃēnt (E 4-5) 70c  
 ɫwə (S) 78.3n  
 iʒīw (S) 118
- jāw (E 3) E  
 jēnt (E 3) 82  
 jēw (S) E
- kəɫčēwɫs (S) 106n, 107, 148, 150n  
 kəɫčɫəɫ (S) 143  
 kəɫčōɫs (C 6) 107  
 kəɫčōwɫ (C 40, 44, 46-47) 152  
 kəɫčūɫ (C 6-9) 152  
 kəɫtsē (S) 106n  
 kandāiɫα (S 70-74) 119n  
 kəɫnɫəɫ (S) 26  
 kəɫnvāw (S 68) 61  
 kəɾgā (C 92, 93) 28  
 kəɾʃē (S 70-74) 27  
 kəɾʃčāŋ (C 6) 69n  
 kəɾʃčāuŋ (C 87-89) 69n  
 kəɾʃčōŋ (C 92) 38  
 kəʃtɪgē (C 92) 28an

- kəʂtiǰǣα (C 93) 28an  
 kəʂtjāls (S) 106n  
 kāzα (C 93, S 1-6) 32, 36a  
 kāul (S 1-6) 6n  
 kawtǣǰǣ (S) 26  
 kāuntǣ (C 8) 16  
 kavāʂ ((S)) 24b  
 kavāiʂ (C 92) 1n  
 kəʂīǣl (S) 106  
 kēd (C 51) 4  
 kēsa (C 51) 4  
 kǣt (C 51) 4n  
 kǣu (C 92) 28an  
 kǣwǣ (S 68) 83cn  
 kēwǣ (S 65) 83cn  
 kigǣ (C 92) 28, 28a, 33n, 34  
 kirǣl (C 9) 152  
 klavāw(s) (S 68) 61  
 kləwāw (C 85, 90) 59n  
 klǣʂ (S 70-74) 74n  
 klǣʂ (E 4-5) 70b  
 klǣmǣ (E 1-3, C, S) 21  
 kǣ (E 4-5, (C 4), C 1, S 70-74) 47a, 48  
 kǣǰǣns (S) 97n  
 kǣlt (C 6) 4  
 kǣkt/kūkt (E 4-5) 137  
 kōnt-(S) 17  
 krāi (S 70-74) 119n  
 kraʂtiǣm (E 4-5) 69n  
 krāwʂ ((C)) R  
 krāwʂ (S 65) 83c  
 krǣ (S 26, 68) 36cn  
 krǣʂǣn (C 92, 93, S 10, 68) 1  
 krǣʂta (+ Chur) 126  
 krǣstǣ (S) 120n  
 krǣunǣ ((C)) 83a  
 krǣuʂ ((C 8)) 83a  
 krǣwʂ (C 27) 151, R  
 krǣkʂ (C 10, E 4-5) 80, 134, 137, 146n, R  
 krōwʂ ((C)) R  
 krūʂ (S) 80  
 kuā (S) 89n  
 kuāidǣ (S 68) 116n  
 kūǣlpǣ (S 1-6) 83a  
 kūǣrt (E 4-5, C 10, S 1-6) 109  
 kūǣʂta (S) 109  
 kuǣ (S ausser S 10, 12, 30) 36cn  
 kuǣgra (C 10) 133a, 133b, R  
 kuǣlm/kūǣlm (S 70-74) 109n  
 kuǣlpα (S 70-74) 109n  
 kuǣñ (C 10) 130n  
 kuǣrǣ (S) 133a  
 kūort (S) 109n  
 kuǣrt/kūǣrt (S 70-74) 109n  
 kuǣʂta (S 70-74) 109n  
 kúgdǣʂ (E 5) 137  
 kūñ - R  
 ku(n)sǣʂ (C, S) 123n  
 kuntǣn (S) 126n  
 kuǣjra (E 1, 2, 35) 133a  
 kuǣlpα (E 35) 109n  
 kuǣrǣn (E 35) 109n  
 kuǣrt (E 3, 35) 109n  
 kuǣʂta (E 3) 109n  
 kūrta (C 6-9) 109n  
 kusāʂ (E 1-2, 4-5) 123  
 kūʂta/kūʂta ((C)) 109  
 kuwī (E) 26n  
 kuvdūs/kuǣdūs (S 68) 116n  
 kuvīk (C 92) 121  
 kwā (E 1, 2, C 81, 62) 48  
 kwǣdrǣs (E 42, 43) 71  
 kwǣrǣ (S) 89n  
 kwǣjra (E) 89n

- lā* (E 1,2, C 62, 81) 48  
*lāč* (C 92) 121n  
*lādēm* (C 10) 30n  
*lāg* (S 1-6, C 92, 93) 54  
*lāj* (E 1-3, C 2-6) 54, 121  
*lāj* (C 10) 54  
*lāḡa* (C 6) 69n  
*lāuḡa* (C 87-89) 69n  
*lāvūα* (C, S) 80  
*lēč* (S 1-6) 121, R  
*lēč* (LACU) (C 8) 54  
*lēč* (LACU) (E 42) 54  
*lēč* (LEGE) (C 8, 9) 121  
*lēda* (E 4-5) 70b  
*lēj* (E 4-5) 54, 71  
*lēmα* (E 4-5) 69n  
*lēuḡα* (C 92) 126n  
*liā* (S 68) 27  
*liār* (E 3, 13) 27  
*liē* (S 70-74) 27  
*liḡā* (S) 27  
*ligē* (C 92) 28, 28a, 33n 65n  
*liwə* (S) 78.2n, 78.3n  
*lō* (E 4-5, C 4, C 1, S 70-74) 47a, 48  
*lōḡa* (C 92, 93) 38  
*luā* (S) 78.2n, 78.3n  
  
*māč* (S) 53  
*māizα* (E 1-2, S 70-74) 119n, R  
*mājzə* ((S 6)) R  
*māj* (E 1-2) 116  
*mājns* (E 1-2) 125  
*mačā* (S 1-6) 32  
*mačār* (E 1, 3) 32  
*mačē* (S 70-74) 32  
*mačēα* (C 8, 93) 32, 65n  
*mačēαr* (C (4), 6) 32  
*mačēr* (E 4, 5, C 1) 32  
*məlsōḡ* (C 92, 93) 38  
  
*məntsēñə* (S) 113  
*məntsōñə* (E) 113  
*mərčā* (E 1-3) 64  
*mərčāw* (C 9 ohne 92, S 70-74), 36cn, 64, 68  
*maččēα* (C 44, 68) 64  
*maččēw* (C 84-86) 64  
*mərčāz* (C 6) 36cn  
*mačō* (C 80-82, E 4-5) 64  
*mərčāw* (S 1-6, C 92) 64  
*māwn* (S 70-74, E 3) E, R  
*māyzdə* (E 13) 120n  
*mē* (E 4-5) 70b  
*mēgzə* (C 10) R  
*mēj* ((S)) 116  
*mējns* ((S)) 125, 126n  
*mējzα* ((S)) 70a, R  
*mēm* (E 4-5) 69n, 70c  
*mēns* (C 92) 126n  
*mēḡks/mēḡks* (+ Chur/C 92) 126  
*mēčkal* (C 92, 93, S 10) 80n  
*mēčkal* (C 10) 80n  
*mētər* (S) 109  
*mēult* (C 92) 107a  
*mēwn* (S 1-6) R  
*mēwnḡər* (C 20) 140  
*mīαlt* (C 6) 107a  
*mīdā* (S) 73.2n, 78.3n  
*mīdə* (S) 78.2n  
*minčēda* (S 70-74) 27  
*mīrα* (S, C) 80  
*mōjzə* (S 26) R  
*mīwl* (S) 107a  
*mōḡ* (C 92) 38  
*mūəččə* (C 10) 140  
*mūlḡər* (S) 83bn  
*mūm(m)ə* (S) 22  
*mündžer* (E 4-5) 140n

- nā* (E 1, 2) 48  
*nāiʃ* (S 70-74) 119n  
*nāðar* (E 13) 1  
*nəws* (S 51) 83cn  
*nēʃ* (E 4-5) 70b  
*nēðar* (C 92, 93, S10, 68) 1  
*nēwə* (S 65) 83cn  
*nīəʃ* (S) 117n  
*nīčōlə* (C 10) 106n  
*nīwə* (S) 83c  
*nōʃ* (E, C) 117n  
*nqvēmbər* (S 70-74) 127  
*nūə* (S) 83c  
*nūv* (C 92) 121n  
  
*q̇* (HÁBET) E 4-5, C 1, 4,  
 S 70-74) 46b, 47a, 47b,  
 47c, 47d, 47e  
*q̇l̄t* ((C 6) 4, R  
*q̇n(αn)* (\*HÁNT) (C 22-24, 41,  
 44, 50, 51, S 70) 47a  
 47b, 47c  
*q̇rts* (S) 97n  
*q̇t* (C 4, 44, E 4-5) 6, 148n, R  
*q̇tsα* (E 4-5) 5  
*q̇və* (E 25) 23  
*q̇vα* (E 4-5) 23  
*qvēl̄* (E 4-5) 70b  
  
*pādər* (S) 22  
*pədrīn* (S) 22  
*pājð* (S 70-74, 68) 55, 120  
*pāŋ* (C 10) 47d  
*pərčīrə* (S, (C)) R  
*pərčūrə* (E) R  
*pərdī* (S) 91  
*pəržūn* (S) 106  
*pāð* (S 1-5) 55  
*pəðkīrə* (C 92) 29n  
*pāðtər* (S 68) 29n  
*pəðtīrə* (S 68) 29n  
  
*pāun* (+ Samn.) 19n  
*pāwr* (C 93) 158  
*pēl̄* (E 4-5) 70b  
*pēləð* (C 10) 80  
*pēñ* (S) 114a  
*pēŋ* (S) 53  
*pīərč* (S) 89n  
*pīčā* (S 68) 27  
*pīčēα* (C 93) 28an  
*pīkē* (C 92) 28an  
*pīčā* (S 68) 36a, 36c  
*pīčē* (S 26) 36a  
*pīñīα* (C 63) 66a  
*pitanēŋ* (C 10) 113n  
*pjāl* (S) 127  
*plājα* (E 1-3, C 1-7) 53  
*plājǫ* (S) 53  
*plāuntā* (+ Samn.) 19n  
*plēd* (E, C) 53  
*plējα* ((C 8), E 4-5) 53  
*plq̇vər* (S) 108n  
*pōkŋ* (C 10) 134, 146n  
*pq̇ŋ* (C 92) 38  
*pq̇t* (*dəbq̇t*) (S) 99n  
*prā* (E 1-3) 61, 62, 67, 71a  
*prαsūēkŋ* (C 10) 133  
*prāw(s)* (C urk., S 68) 8n, 61  
*prō* (E 4-5) 67  
*prō* (C urk.) 8n  
*pūrələ* (S) 83b, 99n  
*pūr* (S) 99n, 158n  
*pūrələ* (S 68) 83bn  
*purtēr* (E 4-5) 36bn  
  
*rāč* (E 4-5) 121  
*rαtsgā* (C 93) 28  
*rəvǫús* (S) 105  
*rāy* (E 1-2) 121  
*rαzgā* (C 92) 28  
*rəzčā* (S 68) 27

- ϰαζḡār (E 17, 21) 27  
 ϰēč (S 1-6) 121, R  
 ϰēč (C 8, 9) 121n  
 ϰēčti (S) 74n  
 ϰištjāls (S) 106n  
 ϰōdə/ρōdə - 108n  
 ϰōə (E 10) 108n  
 ϰōgə (S 68) 108n  
 ϰōjə (C 6) 108n  
 ϰōvə (E 51) 108n  
 ϰūəñəs (E 1, 2) 113  
 ϰumāunč (E 3, C 8) 16  
 ϰūñə (S) 113  
  
 sədjālə (S) 106n, 127  
 səgā (C 92, 93) 28  
 -sājsə (S 6) 120  
 səltā (S) 5  
 səmpūñ (S) 113  
 sāñč (C 10) 20n  
 sāñts (C 44) 82n  
 sāηk (C 4, 6) 20n  
 sāpi ((S)) 106n  
 sətjāmbəρ (S 70-74) 127, R  
 sāuη (+ Samn.) 38n  
 sāutα (S 70-76) 5  
 sāwltα (S 1-6) 5, R  
 ščāłα (E 3) 27  
 ščēłα (S 70-74) 27  
 ščēłα (C 10, E 4-5) 28n  
 ščār (S) 31  
 ščārḡ (C 1) 31  
 ščōłdα (C 13, 25) 5  
 ščūr (E 1-2) 81  
 sēč (E 1-2) 121  
 sējα (C 10) 78.2  
 sēk (C 92) 121  
 sēm (E 4-5) 69n  
 sēñč (E 4-5) 20n  
  
 sēρə (S) 116  
 sətēmbəρ (S 1-6) R  
 šfūirα (C 10) 133an  
 (s)šūōirα (E 1, 2, 35) 133a  
 siē (S 70-74) 27  
 šičōñə (E) 113n  
 sīwə (S) 78.2  
 sjāρ (S) 106n  
 sjāt (S) 106, 127  
 škrīt (E) 72  
 škūltš (S 10) 83bn  
 šnūoš (C 10) 80n  
 sōłtα (C 13, 25) 5  
 sōη (C 92, 93) 18  
 sōρə (S 30, C 92) 108n  
 sōρ (E 1-3) 108n  
 sōρə/sōρə (C 6, 8/ 45) 108n  
 sōtα (E 1-2) 5  
 sōtα (E 4-5) 5  
 špαčē (S 70-74) 32, 64  
 špəjə (S 68) 78.2  
 špatēρ (E 4-5) 32, 64  
 špējα (C 10) 78.2  
 špētār (E 1, 3) 32, 64  
 špēwls (S) 150  
 špīα (E) 78.2  
 špīəl (S) 87, 150  
 špičā (S 1-6) 32, 64  
 špičē (C 92) 32, 34, 64  
 špičēα (C 93, 8) 28an, 32, 64  
 špičēαρ (C 6) 32, 64  
 špičīαρ ((C 4)) 32, 64  
 špīk (C 92) 121  
 špitsēρ (C 1) 32, 64  
 šprāuntsā (+ Samn.) 18n  
 štāj (S) 89  
 štājłə (E 1-2) 116  
 štāts (E 1-2) 89  
 štāvə (C 20, 22-23, 3, 4) 1

- ṣtēglə* (C 1) 116  
*ṣtējlə* (S 1-5) 116  
*ṣtēṣt* (E 4-5) 70b  
*ṣtēv(əḷ)/ṣtāv(əḷ)* (S) 1  
*ṣtōs* (C, E 4-5) 89  
*ṣtrēš* (C 92) 121  
*ṣtrēt* (E 1-2) 121  
*ṣtriēḡ* (C 10) 113  
*ṣtriōñ* ((E)) 113  
*ṣtrupčāw* (S) 106n  
*ṣtrupčō* (C 10) 106n  
*ṣtuē* (S 68) 36cn  
*suā* (S) 78.2, 89n  
*sūār* ((E)) 78.2  
*sū(j)α* (E) 78.2  
*sulāš* (E 4-5) 121, 123  
*sulām* (E 4-5) 44a  
*sulāy* (E 13, 1-2) 121, 123  
*sulēš* (C) 123n  
*sulēš* (S) 121  
*sulōm* (E 1-3, C, S) 44a, R  
*surīəs* (C 10) 149  
  
*tablā* (E 1-3) 61, 71a  
*tāglēḡ* (E 4-5) 70b  
*tājs* (S) 53  
*təlēn* (S 68) 114an  
*təlīən* (S 68) 114an  
*tāyprās* (E 13) 126n  
*tēš* (C 92) 121  
*tēms* (C 92, + Chur, S) 126, R  
*tēt* (E 1-2) 121  
*tjāms* (S 70-74) 127, R  
*tōlə* (C 10) 58a, 70a  
*trāw(s)* (S 68) 61  
*trē(ḡ)/trē(ḡ)* - 53  
*tsājn* (E 10) 82n  
*tsēn* (S 60-68, 29) 82  
*tsēñ/tsēñ* (E 35) 82  
*tsitēt* (C 10) 64n  
  
*tsūəlk* (S) 83b  
*tsūəlpər* (S) 99n  
  
*ūα* (E 1-2) 78.3n  
*uāt/gwāt* (E 3) 4n  
*učāls* (S) 106n  
*učī* (S) 87  
*ūəlp* (S 10, 1-6, E 35) 83  
*uēlp* (S 70-74) 83, 83a  
*ūjα* (E 4-5) 78.3n  
*ultsēḡ* (C 1) 5  
*umblīk* (C 93) 121n  
*uqēlp* (E 31) 83  
*uqēlp* (E 16) 83, 83a  
*ūrə* (C 6-9, E 1-2) 146  
*uršāi* (S 7) 118  
  
*vā* (C 10) 47cn  
*vā/dā* (HÁBEO) (C 41,44,50) 47d  
*vədī* (S) 88, 91, 105, 106n  
*vədjāls* (S) 106n  
*vāir* (S 70-74) 119n  
*vəjə* (S 68) 73n  
*vājḡ/vdzēḡ* (E 4-5) 36bn  
*vān* (C 27) 47cn  
*vandēw* (+ Chur) 79b  
*vərgūñə* (S) 113  
*vāun* (+ Samn.) 38n  
*vāw(s)* (E 3, S) E, 59, 61, 63, 67n  
*vəwš* (S 65) 83c  
*vduēñ* (C 1) 130n  
*vduqēñ* (E 1) R  
*vdzēḡ/vājḡ* (E 4-5) 36bn  
*vē* (HÁBEO) (C 1-5 ohne 41, 44,50, C 6-9 ohne 92) 47d  
*vē* (HABÉRE) (S 26, 68) 36cn  
*vējə* (C 6) 73n, 78.2 n  
*vējə* (C 8, 92) 73n  
*vēnčər* (C 92) 126n

<i>vīα</i> ((S)) 78.2n	c) Rätoromanische Namen*
<i>viāda</i> ((C 4)) 32	
<i>viādi</i> (S 1-6, E 1, 3) 32	<i>agigdas</i> , Pedras urk. 152n,153b
<i>vič</i> (S, (C)) 107a	<i>air</i> urk. 49   154
<i>vičdi</i> (S 70-74, C 8, 92) 32	<i>Air de Frantzisce</i> urk. 49n
<i>vič<sup>o</sup>di</i> (C 6) 32	<i>Almaggusa</i> 137n
<i>vičdi</i> (C 1) 32	<i>Aostanus</i> urk. 57bn
<i>višnānčə</i> (C 10) 20n	<i>Ardetzelain</i> urk. 52a
<i>višnāηkə</i> (C 4, 6) 18, 20n	<i>Arduna</i> urk. 75
<i>višnāωηkə</i> (E 3) 18n	<i>Assāgt</i> urk. 152n
<i>višnēñčə</i> (E 51) 18n	<i>Augustanus</i> 50n
<i>višnēωηkə</i> (S 10) 18n	<i>Austanus</i> urk. 57bn
<i>vīwldən</i> - 150n	<i>avirtu</i> I 139
<i>vižnāñčə</i> (C 10) 18	
<i>vq̇</i> (E 4-5), C 4, C 1, S 70-74) 47a, 47c	<i>Bignai</i> 118
<i>vq̇jα</i> (S 26) 78.2n	<i>Bleis</i> 144
<i>vq̇n</i> (VĀDUNT) (C 1-5) 47c	<i>Bravuogn</i> E, 130n
<i>vūəlp</i> (E 25, 4, 5, C 93) 83	<i>Budignai</i> 117, 118
<i>vūjə</i> (C 91) 73n	<i>Bugnai</i> 118
<i>vūlp</i> (C 92) 83	<i>Bugnaia, Val</i> 118
<i>vžinēñčə</i> (E 4, 5 ohne 51) 18, 20n, 69a	<i>Euliu, ad</i> urk. 75
	<i>Burginne...</i> urk. 83e
<i>yā/ǵā</i> (E 1, 10) 27n, 32	<i>Cadvald</i> urk. 9
<i>yāda</i> (E 3) 27, 32	<i>Campadealls, Plaun da</i> urk. 106n
<i>žbəžēη</i> (E 4-5) R	<i>cannao</i> I 46b, 57a, 58
<i>žbəžə</i> (E 4-5) R	<i>casa nut castel</i> urk. 30
<i>žčč</i> (S) 107a	<i>Casa(s)</i> urk. 30
<i>žvulčēη</i> (E 4-5) 70b	<i>causas</i> I 157
	<i>Cellayr, Air da</i> urk. 52a

\* I = Einsiedler Interlinearversion; W = Würzburger Federprobe; urk. = urkundlich erwähnt (allfällige Jahreszahlen werden hier nicht angegeben). Dieser Index enthält auch rätoromanische Namen, wie sie in Gebieten ausserhalb des heutigen rätoromanischen Sprachraumes vorkommen. Die verzeichneten Formen sind sämtlich orthographisch wiedergegeben. Ausser bei Formen aus I oder zum Teil W handelt es sich in diesem Index um ausschliesslich rätoromanische Appellative, Flur- oder Orts- oder Personennamen.

- Chesa del Scorchet* urk. 30  
*Chesa d'San Geörg* urk. 71  
*Chiampfaer* urk. 71  
*Clavadi* urk. 106n  
*Cluseira* urk. 153an  
*Crausch* 134  
*crypta* urk. 134n  
*Cuira* urk. 133bn  
*Culteira, Giudem la* urk. 153an  
  
*Dardin* 75  
*Diderros W* 99n  
*diege W* 99n  
*dis I* 73n  
*Dschessa da Pradi* urk. 105n  
*Dursials* urk. 106n  
  
*e I* 139  
*eo* urk. 57b  
*Er digl Savlun* urk. 49n  
*Er sura* urk. 49n  
  
*fai I* 46b  
*Faldalox, la Felsa del* urk. 152n  
  
*Fantanyala* urk. 106n  
*Farden E*  
*Favainis* urk. 50, 131, 132  
*Flem* 75, 77n  
*Flem(m)e* urk. 75, 77, R  
*Flogtz zuot* urk. 152n  
*Fossad* urk. 62n  
*Fulloun, Praw* urk. 134  
  
*+ Gafendur* 76n  
*Galtür* 79, 92n  
*Garauschi* 134  
*Gaua* 134  
*Giuvues* urk. 152n  
  
*God da Chavagl* urk. 9  
*God grass* urk. 9  
*God meger* urk. 9  
*Godt da vall Lureign* urk. 9  
*Godt dlas plaungas* urk. 9, R  
*Goods, Pro da* urk. 9  
*Graffunaera* urk. 71  
*Gravair* urk. 52a  
*Gulteira* urk. 153an  
*Gultüra* urk. 153b  
*Gwadt, Clavä dill* urk. 9  
*Gywuss* urk. 152n  
  
*habe W* 45  
  
*ieiunia I* 76  
*Ifelspan* 137n  
*is I* 139  
  
*käsa d'Nutt kasäl* urk. 30  
*krouta* 134  
  
*Laus* 160  
*Lavinaer dadora* urk. 52a  
*Lavinaer Tigiatscha* urk. 71  
*Laviner lad* urk. 52a  
*leda, Via* urk. 71  
*Leich Atzöl* urk. 71  
*Leich da Sella* urk. 71  
*Leich d'Saluuer* urk. 71  
*Lon E*  
  
*Mailo* 50n  
*Malair, Air da* urk. 52a  
*Malär(a)* urk. 52a  
*Malär* urk. 52a  
*Malär, Ayr da* urk. 52a  
*Malayr* urk. 52a  
*Maleir, Prau dil* urk. 52a

- Malens sut* urk. 52a  
*Maleyr* urk. 52a  
*manducado* I 46b, 57a, 58  
*marschöls* urk. 107n, 112  
*marschüls* urk. 79b, 112  
*marsöl* 79b  
*Maton* E  
*Melër, Pro dilg* urk. 52a  
*Migrs, Tranter ils* urk. 152n  
*Monbiel* 105n  
*Mugschna, Planech da la*  
     urk. 152n  
*muscha* W 83n  
  
*nager, Sur al* urk. 52a  
*nominaï* I 46b  
*Nuer la Posa* urk. 52a  
*Nugair* urk. 52a  
*Nugair de Putz* urk. 52a  
  
*o* I 46b  
*Orezadüra* urk. 153b  
*ouli* I 101n, 115  
  
*Padrogs* urk. 152n  
*Palü* 79  
*Palüda* 79  
*Palügd* urk. 152n  
*Pardē* 88  
*Pardī* 88  
*Pardiel* urk. 105n  
*Pargiel* 114n  
*Pedras agigäas* urk. 153b  
*Pegdra granda* urk. 152n  
*perdudi* I 115  
*perdudus* I 115  
*periuras causas* I 157  
*Pettneu* 92n, 117  
*Pinniŵ* urk. 66a  
*Pizol* 92n  
  
*plaida* I 46b  
*Plantealas* urk. 106n  
*Plaun da Campadealls* urk. 106n  
*Plessur* 79bn  
*Plis(a)* 144  
*Plis(-)* 144  
*Pradell* 88  
*Pradelmur* 79bn  
*Pradi, Dschessa da* urk. 105n  
*Praesitsch* urk. 71an  
*Pramayur* urk. 71an  
*Praneru* urk. 71an  
*prau serein de Soura* urk. 134n  
*Pravantporta* urk. 71an  
*Prawdyll* urk. 105n  
*Praw sour pont* 134n  
*Pro* urk. 56n  
*puschleff, Tegia dalg* urk.  
     71  
  
*Quedras* urk. 71  
  
*Ramaona* urk. 37  
*Rautens* urk. 160  
*Riva* urk. 57  
*Roten* 160  
  
*Salums* 42n, 44a, R  
*Saluns* 42n, 44a  
*San Murezzan* E  
*Sargans* 92n  
*Sasforad* urk. 62n  
*Schlēr del podestà Catoch*  
     urk. 52a  
*Schunfdra(w)* urk. 62n  
*Schunfdrats* 62n  
*Scliene* urk. 115n  
*Scuol* 107n  
*Selun* 42n, R  
*Senegaune* urk. 37  
*sestairale* urk. 50

*sicu* I 73n  
*Soladüra* 79  
*sour, praw - pont* 134n  
*Soura, prau serein de urk.* 134n  
*Sumplaneras* 52a  
*Surkâssa* urk. 30  
*Surplanâra* urk. 52a  
*Sursaissa* 53  
*Sutchefflorin* urk. 30n

*tablaliver* urk. 71an  
*Tabla Simel* urk. 71an  
 + *Tantermuris* 76n  
*Tergiallas* urk. 106n  
*Termin* 75  
*timimo* I 139  
*Tobadill* 92n  
*Tremine* 75  
*Tremuns* 75  
*tres* I 139, 157  
*Tschagguns* 92n  
*Tschütscha* 76n

*Vakkair* urk. 52a  
*Valfagehr* 92n  
*Val Vachera* 52a  
*Vaul ault* urk. 9  
*Vauld da la Mataun* urk. 9  
*Vduognais, Crap* 118  
*Veulden* 107n, 150n  
*Vinomna* 12, 42

*Wald, Praw dil* urk. 9  
*Wauldt* urk. 9

*Zschelair* urk. 52a

===